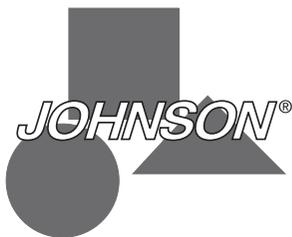


# Helios



Il presente prodotto è  
adatto solo ad ambienti  
correttamente isolati  
o ad uso occasionale

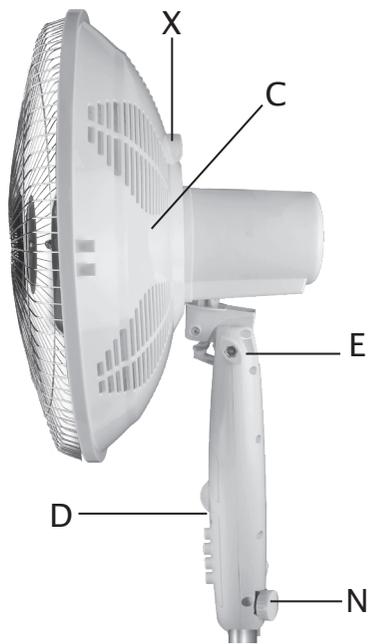
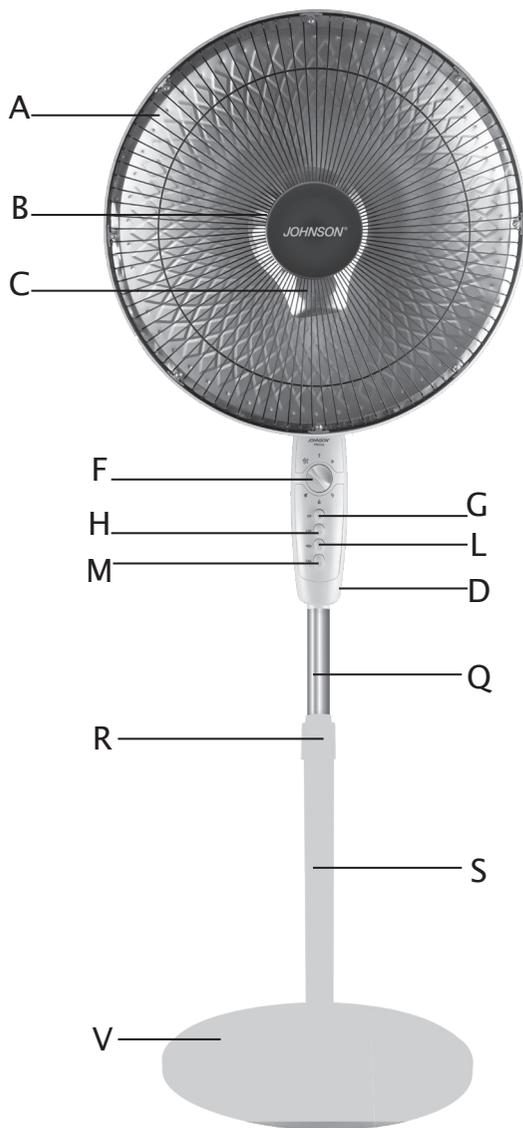
This product is only  
suitable for environments  
that are correctly isolated  
or occasionally used

I

Stufa in fibra di carbonio  
ISTRUZIONI D'USO

GB

Carbon fiber heater  
INSTRUCTIONS FOR USE

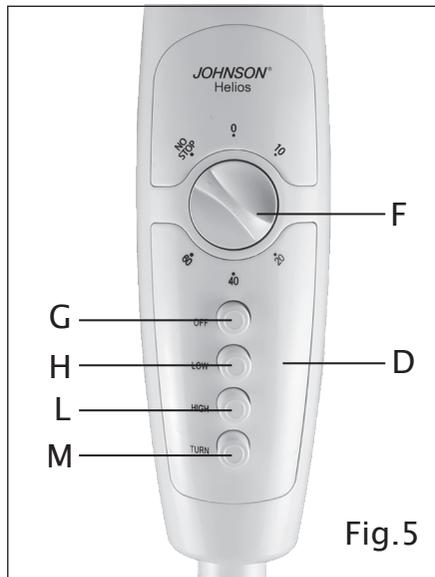
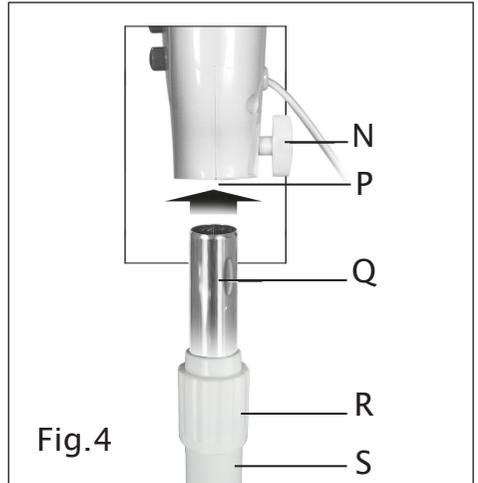
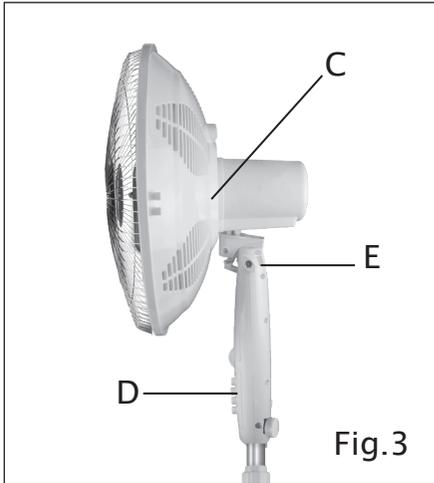
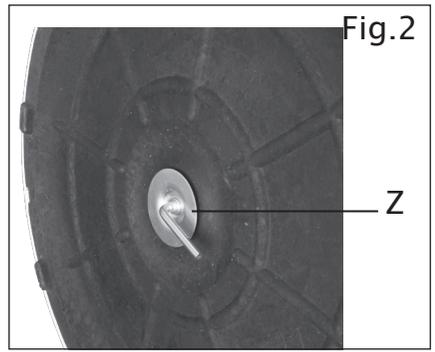
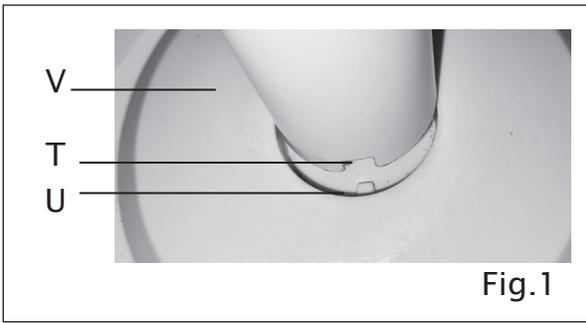


220-240 V~ 50-60 Hz 1000 W



Video dimostrativo  
Demonstration movie





**informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici**

Identificativo del modello: HELIOS (NSKT-70B)

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
<b>Potenza termica</b>				<b>Tipo di potenza termica, solo per apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulazione (indicare una sola opzione)</b>	
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	1,0	kW	controllo manuale del carico termico ,con termostato integrato	(no)
Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min}$	0,00	kW	controllo manuale del carico termico, con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	(no)
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	1,0	kW	controllo elettrico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	(no)
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>				potenza termica assistita da ventilatore	(no)
Alla potenza termica nominale	$e_{l_{max}}$	0,00	kW	<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)</b>	
Alla potenza termica minima	$e_{l_{min}}$	0,00	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	(no)
In modo stand-by	$e_{l_{SB}}$	0,00	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	(si)
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	(no)
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	(no)
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	(no)
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	(no)
				<b>Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)</b>	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	(no)
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	(no)
				con opzione di controllo a distanza	(no)
				con controllo di avviamento adattabile	(no)
				con limitazione del tempo di funzionamento	(no)
				con termometro a globo zero	(no)
Contatti	<b>Johnson elettrodomestici s.r.l V.le Kennedy 596 - 21050 Marnate (VA) Italy</b>				

## **AVVERTENZE GENERALI**

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati.

I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purchè sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli.

I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e

alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

**ATTENZIONE:** alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.



**Simbolo**  **non coprire. Questo simbolo indica: ATTENZIONE, per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.**

Questo apparecchio è destinato solo al riscaldamento di ambienti interni domestici e simili, secondo le modalità indicate in queste istruzioni; ed è da considerarsi inoltre come apparecchio supplementare di riscaldamento, e non come impianto di riscaldamento principale.

L'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti polverosi o con materiali estremamente volatili (potrebbero ostruire griglie o scambiatori di calore ove presenti), o in ambienti con elevata umidità, o con prodotti infiammabili, o

in ambienti esterni (all'aperto).

Quando si utilizza l'apparecchio in un bagno, bisogna staccare la spina dopo l'uso, poichè la prossimità con l'acqua costituisce un rischio anche se l'apparecchio è spento.

Per una maggiore protezione, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno che abbia una corrente differenziale non superiore a 30mA (ideale 10mA). E' opportuno chiedere consiglio all'installatore.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

Questa stufa radiante è da considerarsi con elementi visibilmente incandescenti, la cui temperatura è elevata, per evitare rischi di scottature toccare solo manopole o maniglie, e non toccare altre parti, soprattutto la griglia frontale di protezione perché scotta.

Il sistema di protezione (griglia frontale) di questo apparecchio di riscaldamento è stato studiato per evitare l'accesso diretto agli elementi riscaldanti e deve essere mantenuto nella sua

posizione durante l'utilizzo dell'apparecchio. Il sistema di protezione non garantisce piena protezione a bambini e alle persone inferme o con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.

**ATTENZIONE: questo apparecchio di riscaldamento non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambiente.**

Non utilizzare in stanze piccole quando queste sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che non siano sotto costante sorveglianza.

Dopo l'accensione o lo spegnimento è possibile che l'apparecchio emetta un suono (come un click) dovuto al riscaldamento o raffreddamento delle parti in metallo; questo non significa un cattivo funzionamento.

Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti.

L'apparecchio di riscaldamento non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.

Posizionare la stufa lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili (tende, tappezzerie ecc.), da gas infiammabili o da materiale esplosivo (bombolette spray) e da materiali che possono deformarsi con il calore.

Verificare che lo spazio libero attorno all'ap-

parecchio sia di 120 cm. frontalmente e di 50 cm. ai lati e posteriormente.

Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.

Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina (per evitare che gocce d'acqua possano cadere sull'apparecchio e che lo stesso possa cadere in acqua), e in luoghi dove possa subire urti.

La superficie su cui deve essere posizionato l'apparecchio deve essere stabile, ampia, non inclinata (in quanto potrebbe ribaltarsi), e priva di asperità perché l'interruttore di sicurezza posto nella base possa funzionare correttamente.

Questo interruttore interrompe il funzionamento in caso di ribaltamento della stufa.

Assicurarsi che l'elemento riscaldante sia libero da polvere, lanuggine o quant'altro simile, migliora la resa dell'apparecchio e ne impedisce il surriscaldamento.

Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio. Se il cavo di alimentazione è danneggiato,

esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo centro di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Non lasciare pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare: non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, gelo, ecc.).

L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

Attenzione: verificare il prodotto durante il suo funzionamento, in caso di fiamme dall'apparecchio non tentare assolutamente di spegnerle con acqua, ma togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente e spegnere le fiamme utilizzando un panno umido.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per disinserire la spina dalla presa di corrente.

La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina dalla presa di corrente in caso di

emergenza.

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cavo di alimentazione non sia danneggiato, in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

In caso di caduta o cattivo funzionamento, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione elettrica e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente, che non sia a contatto con parti calde, spigoli taglienti, ne avvolto attorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, per evitare una caduta dell'apparecchio. Verificare che non vi si possa inciampare, per evitare cadute accidentali o danni alle persone. Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.

Posizionare l'apparecchio lontano da contenitori di liquidi come ad esempio lavelli, ecc.

Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Questo apparecchio, adatto solo per uso domestico e non professionale, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito.

L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose. Il costruttore non può esserne ritenuto responsabile.

La sicurezza degli apparecchi elettrici è garantita solo se questi sono collegati ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo, ricordiamo anche che questi devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di avere tolto ogni etichetta o foglio di protezione, tranne quella con i dati tecnici o quelle recanti informazioni sul prodotto. Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente e che non venga inserito alcun tipo di oggetto come spilli, aghi o simili. L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

non immergere o bagnare l'apparecchio, non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi.

Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua non cercare di recuperarlo, ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente. Successivamente portarlo in un centro assistenza autorizzato per i necessari controlli. Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non

qualificato fanno decadere i diritti di garanzia. Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportare i cavi (se presenti) e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti, in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato, in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico, se necessario rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione se presente, (prima assicurarsi di avere tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che possono essere pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini.

#### ATTENZIONE

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.  
Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

#### ATTENZIONE

I danni del cavo di alimentazione (se presente), derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

#### ATTENZIONE

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti. Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro, esternamente o internamente, per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## COMPONENTI

- A. Griglia
- B. Elemento riscaldante
- C. Gruppo motore e parte riscaldante
- D. Gruppo comando
- E. Vite superiore gruppo comando
- F. Selettore TIMER - NO STOP
- G. Pulsante "OFF" (SPENTO)
- H. Pulsante potenza ridotta 500 W
- L. Pulsante potenza piena 1000 W
- M. Pulsante oscillazione
- N. Vite inferiore gruppo comando
- P. Foro inserimento tubo allungabile (Q)
- Q. Tubo allungabile
- R. Ghiera
- S. Piantana
- T. Fessura piantana
- U. Tacca base
- V. Base
- Z. Vite angolare
- X. Maniglia

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti. In caso di evidenti anomalie o danni da trasporto non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza autorizzato.

### MONTAGGIO DELLA PARABOLA RISCALDANTE

#### **Montaggio della base con la piantana**

Inserire la piantana (S) nel foro centrale della base (V) rispettando il corretto inserimento (la fessura (T) della piantana (S) deve essere posizionata sulla tacca (U) della base (V) e bloccarla con la vite angolare (Z) precedentemente svitata) (Fig.1-2).

#### **Montaggio della parte riscaldante**

Svitare la vite superiore (E) del gruppo comando (D), inserirlo correttamente nel gruppo motore-parte riscaldante (C) e bloccare il tutto riavvitando la vite (E) al suo dado (Fig. 3).

#### **Montaggio del gruppo comando alla piantana**

Svitare la ghiera (R), estrarre il tubo allungabile (Q) dalla piantana (S) e riavvitare la ghiera (R).

Allentare la vite inferiore (N) del gruppo comando (D), inserire il tubo allungabile (Q)

nel foro (P) fino a fine corsa e riavvitare la vite inferiore (N) rendendo solidale il tutto (Fig. 4).

### REGOLAZIONE ALTEZZA

L'altezza dell'apparecchio può essere variata da un minimo di "115" cm. ad un massimo di "140" cm.

Allentando la ghiera (R) posta sulla piantana (S) è possibile scegliere l'altezza desiderata, estraendo il tubo allungabile (Q). Una volta raggiunta l'altezza scelta riavvitare la ghiera (R) per bloccare il tubo allungabile (Q) alla piantana (S) (Fig. 4).

N.B.: questa operazione deve essere sempre eseguita con apparecchio spento.

### INCLINAZIONE DELLA TESTA

Per regolare l'inclinazione della parabola riscaldante verso l'alto o verso il basso allentare la vite superiore (E) del gruppo comando (D) ed inclinare nella direzione scelta fino a raggiungere la posizione desiderata, una volta raggiunta riavvitare la vite (E) (Fig.3).

N.B.: prima di cambiare l'inclinazione, spegnere sempre la parabola riscaldante.

Attenzione: non forzare il movimento previo rottura del meccanismo di inclinazione.

### POSIZIONAMENTO

Collocare l'apparecchio in posizione verticale su di una superficie piana, stabile, resistente al calore e non in prossimità di materiali infiammabili come tende, tappeti, tovaglie, ecc. e a debita distanza da pareti ed altri apparecchi. La distanza nella parte posteriore e ai lati deve essere di circa 50 cm. mentre nella parte anteriore deve essere di circa 120 centimetri per evitare il rischio di incendio. Non collocare l'apparecchio appena sotto una presa di corrente.

Per facilitare il trasporto della parabola riscaldante utilizzare l'apposita maniglia (X).

### FUNZIONAMENTO

Con apparecchio spento inserire la spina in una presa di corrente elettrica idonea a riceverla.

L'apparecchio è dotato di un sistema anti-ribaltamento, funziona unicamente montato e in posizione verticale.

Premendo il pulsante (H) e poi ruotando il selettore "TIMER - NO STOP" (F) in senso orario o antiorario si attiva la parabola ri-

scaldante a potenza ridotta 500 W.  
Premendo il pulsante (L) e poi ruotando il selettore "TIMER - NO STOP" (F) in senso orario o antiorario si attiva la parabola riscaldante a potenza piena 1000 W.  
Premendo il pulsante (M) si attiva l'oscillazione, in questo modo si ottiene una migliore diffusione del calore.  
Premendo il pulsante (G) si disattiva sia la funzione di riscaldamento che l'oscillazione della parabola riscaldante (Fig. 5).

### SISTEMA DI SICUREZZA

L'apparecchio è dotato di due sistemi di sicurezza che intervengono spegnendo automaticamente la parabola riscaldante in caso di surriscaldamento o di ribaltamento. Nel caso di spegnimento per surriscaldamento, premere il pulsante "OFF" (G) e togliere la spina dalla presa di corrente per alcuni minuti.

Nel caso di spegnimento per ribaltamento, premere il pulsante "OFF" (G) e togliere la spina dalla presa di corrente elettrica.

Per ripristinare l'apparecchio, dopo che è stata eliminata la causa dello spegnimento, ricollegarlo alla rete elettrica e reimpostare le condizioni di utilizzo.

### TIMER E FUNZIONE NO STOP

Con il selettore "TIMER - NO STOP" (F), ruotandolo verso destra, è possibile impostare il periodo di tempo desiderato di funzionamento dopo il quale l'apparecchio si spegne automaticamente (la scelta può variare da "0" minuti a "60" minuti).

Ruotando il selettore "TIMER - NO STOP" (F) verso sinistra si imposta la funzione "NO STOP". La scelta di questa funzione permette di far funzionare l'apparecchio per un tempo indeterminato.

**ATTENZIONE:** l'utilizzo di questa funzione esclude lo spegnimento automatico, pertanto fare molta attenzione e ricordarsi di spegnere manualmente, a fine utilizzo, la parabola riscaldante premendo il pulsante (G) e posizionando il selettore "TIMER - NO STOP" (F) su "0" (Fig. 5).

### AVVERTENZE PARTICOLARI

In caso di utilizzo di questo prodotto in presenza di bambini, anziani e disabili controllare direttamente e continuamente che gli stessi non si avvicinino troppo

all'apparecchio.

Non ostruire o coprire la rete di protezione. Le alte temperature che si verrebbero a creare, influenzerebbero il rendimento e la sicurezza, deformando e danneggiando in generale l'apparecchiatura.

Non inserire assolutamente alcun oggetto nell'unità.

Non spruzzare, nelle vicinanze dell'apparecchio, sostanze solventi volatili, insetticidi o prodotti a base alcoolica.

Non posizionare l'apparecchio in prossimità di contenitori di liquidi in cui potrebbe accidentalmente cadere e non usarlo nemmeno nelle immediate vicinanze di vasche, docce o piscine.

Non posizionare l'apparecchio in prossimità di altre apparecchiature elettriche.

Non toccare la rete di protezione frontale, quando l'apparecchio è in funzione o si stà raffreddando.

In caso di cavo di alimentazione danneggiato interrompere l'utilizzo immediatamente e contattare un centro d'assistenza autorizzato per la riparazione.

Se si verificasse un malfunzionamento durante l'uso rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato e non procedere mai allo smontaggio da parte di personale non qualificato.

### PULIZIA

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia dell'apparecchio, spegnere e scollegare la parabola riscaldante dalla rete elettrica ed attendere che si sia raffreddata.

Non utilizzare polveri, detersivi abrasivi, solventi, pagliette o spazzole metalliche, poiché possono danneggiare la finitura superficiale dell'apparecchio. Non immergere il cavo, la spina o la parabola riscaldante in acqua o altri liquidi per la pulizia. Non permettere all'acqua di entrare in nessuna parte dell'apparecchio. Mantenere le griglie di entrata e di uscita dell'aria sempre libere e pulite. Per pulire le superfici esterne dell'apparecchio utilizzare solo un panno morbido inumidito e non abrasivo. Quando l'apparecchio non viene utilizzato, pulirlo e conservarlo, preferibilmente nella sua confezione originale, in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

## Information requirements for electric local space heaters

Model identifier: HELIOS (NSKT-70B)

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	1,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	(no)
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0,00	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	(no)
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	(no)
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	(no)
At nominal heat output	$eI_{max}$	0,00	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$eI_{min}$	0,00	kW	single stage heat output and no room temperature control	(no)
In standby mode	$eI_{SB}$	0,00	kW	two or more manual stages, no room temperature control	(yes)
				with mechanic thermostat room temperature control	(no)
				with electronic room temperature control	(no)
				electronic room temperature control plus day timer	(no)
				electronic room temperature control plus week timer	(no)
				<b>Other control options ( multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	(no)
				room temperature control, with open window detection	(no)
				with distance control option	(no)
				with adaptive start control	(no)
				with working time limitation	(no)
				with black bulb sensor	(no)

Contact details

**Johnson elettrodomestici s.r.l V.le Kennedy 596 - 21050 Marnate (VA) Italy**

## **GB** GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

Carefully keep this manual and read the warnings; it provides important instructions on safety, immediate and future use of the appliance. Children younger than 3 years should be kept away unless constantly supervised.

Children between the ages of 3 and 8 years old should only turn on / off the appliance provided that the unit has been placed or installed in its normal operating position and that they receive supervision or instruction concerning use of the appliance safely and they understand the dangers. Children between the ages of 3 and 8 years should not enter the plug, adjust or clean the appliance or perform maintenance by the user.

The device can be used by children not younger than 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or the necessary knowledge, provided under surveillance or after the same has received instructions relating to the safe use of the device and to understand the dangers inherent in it. The Children should not play with the appliance. The cleaning and maintenance intended to be performed. The cleaning and maintenance intended to be performed

by the user should not be performed by unsupervised children CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Caution should be exercised if there are Children and vulnerable people

**This symbol show:**  **ATTENTION do not cover the appliance when it is operating to avoid the risk of fires.**

This appliance is destined only to the heating of domestic or similar environments and in compliance with these instructions. It can be considered only a supplementary source of heating and not as a central heating element. The appliance must not be used in dusty environments or in the presence of extremely volatile materials which could obstruct grids or heat exchanger, nor in very damp environments, in the presence of inflammable products, or out of doors in the open.

When using the appliance in a bathroom, you must unplug it after use, as the proximity to water constitutes a risk even if the appliance is switched off.

For greater protection, we recommend the installation of a differential current device in the

electrical circuit that powers the bathroom that has a differential current not exceeding 30mA (ideal 10mA). It is advisable to ask the installer for advice.

Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for eventual damage caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorised personnel.

This stove is a radiant appliance the elements of which are visibly incandescent and reach high temperatures the appliance gets hot when working; so only touch the handle and plastic switch. Avoid contact with the heating element. The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements. The protection system (front grid) of this heating device has been designed to prevent direct access to the heating elements and must be maintained in its position during use of the apparatus heating. The protection system does not guarantee full protection to children and the infirm.

**WARNING: this heater is not equipped with a device to control the room temperature.**

Do not use this heater in small rooms when

they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided. Position the appliance far from other sources of heat, inflammable materials (curtains, carpets, etc.), inflammable gases or explosive materials (spray cans) and from materials that can deform on exposure to heat. Make sure that there is 100 cm of free space in front of the appliance and 50 cm on the sides. Do not use the heater in places where it could be subject to shocks in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool. Stand the appliance on a horizontal, flat surface or table; do not stand on an inclined plane (the appliance could upset). Make sure the safety system gets in touch with the floor, otherwise the appliance doesn't work. Warning: this symbol indicates the antitipping switch. If any buttons have been pressed, the appliance will start to function immediately. Do not pull the cable to move the appliance. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised technical support centre or by a person with similar qualifications, to prevent any risk. Do not hang the cable in a place where it could be grabbed by a child. Use of any electrical appliance involves

complying with certain fundamental rules, in particular:

- Do not touch the appliance with wet or damp hands.

- Do not use the appliance in bare feet.

- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (frost, rain, sun, etc.) The user must not leave the appliance unsupervised when connected to power. Attention: check the product when it is on. In case of flames from the appliance, never try to extinguish them with water, but immediately remove the plug from the socket and extinguish the flames using a

damp cloth. Do not pull the power cable or the appliance to remove the plug from the socket. The socket must be easily reached to disconnect the plug in the event of an emergency. Before use, check the appliance is in good condition, that the electrical power cable is not damaged: if in doubt contact professionally qualified staff. If it falls or malfunctions, immediately disconnect the electrical cable and contact professionally qualified staff. Ensure the cable is positioned correctly and that it is not in contact with hot parts or sharp edges, nor wrapped around the appliance or twisted

on itself and cannot snag, to avoid the appliance falling.

Check you cannot trip, to avoid accidental falls or injury to people.

The power cable must be entirely unrolled to avoid overheating.

The power cable must not be placed near heat sources and/or sharp surfaces. Position the appliance far from other heat sources, inflammable materials such as curtains and explosive materials.

Keep an adequate distance from walls, objects, etc. Position the appliance far from liquid containers such as sinks, etc. Remove the plug from the socket when the appliance is not in use and before any cleaning or maintenance operation.

The user must not leave the appliance unsupervised when connected to power. Do not move the product while on.

This appliance, which is only suitable for non professional use, should only be used for its intended use.

This appliance, which is only suitable for non professional use, should only be used for its intended use.

Installation should be carried out according to

the manufacturer's instructions. Wrong installation can cause damage to people, animals and property and the manufacturer cannot be held liable.

Electrical safety is only guaranteed when the appliances are connected to an electrical system with suitable earthing according to the standards in force on electrical safety.

Packaging (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within reach of children or incapable people since they are a potential source of danger, we also remember that these must be subject to separate waste collection.

Before connecting the appliance, ensure the plate data corresponds to those of the electrical mains.

If the plug and socket are incompatible, contact qualified staff for the necessary adaptation operations.

Do not use adapters, multiple sockets and/or extensions.

When their use is indispensable only use material complying with safety standards in force and having the compatibility requirements with the appliance and the electricity mains.

When using the appliance for the first time,

ensure you have removed the labels and protective sheet except the one with the technical data or those bearing information about the product.

If the appliance is equipped with air sockets, ensure they are never blocked, not even partially, If the appliance is equipped with air vents, make sure that they are never even partially obstructed and that no objects such as pins, needles or the like are inserted. Use of any electrical appliance involves complying with certain fundamental rules, in particular:

**ATTENTION:** Do not immerse or wet the appliance; do not use it near water, in the bath, in the sink or near other liquid containers.

If the appliance accidentally falls in water do NOT attempt to take it out. Instead, immediately remove the plug from the socket.

Then bring it to a qualified support centre for the necessary controls.

Any tampering or intervention carried out by unqualified staff will cause the warranty to expire.

To clean the appliance only use a soft and non-abrasive cloth.

When the appliance can no longer be used and you want to dispose of it, remove the cables

and dispose of them via a qualified body to avoid contaminating the environment.

Periodically check the appliance and its parts are working properly; if in doubt contact an authorised support centre.

- Do not use the appliance if not working properly or it appears to be damaged; if in doubt contact qualified staff.

- It is strictly forbidden to dismantle or repair the appliance due to danger of electric shock; if necessary, contact your retailer or support centre.

- The power cable plug, since it is used as a disconnection device, must always be within easy reach.

The appliance must not be used after falling, if damaged.

- Use the appliance only with its supplied accessories, to avoid compromising safe use. If you decide not to use the appliance any more, we recommend making it inoperative by cutting the power cord (after making sure you have disconnected the plug from the socket) and make dangerous parts harmless if children are allowed to play with them.

If there are glass parts in the product, these are not covered by guarantee.

Any tampering or actions carried out by non-qualified personnel, will invalidate the guarantee rights.

To clean the equipment, use only a soft and non abrasive cloth.

When the equipment is not being used and if it is desired to eliminate it, remove the cables and dispose it at a qualified Body to avoid polluting the environment.

**ATTENTION:**

The plastic parts of the product are not covered by guarantee.

**ATTENTION:**

The damages of the electrical power supply cable, resulting from wear are not covered by guarantee; any repair shall therefore be at the charge of the owner.

**ATTENTION:**

Should it become necessary to take or ship the equipment to the authorised service centre, it is recommended to clean it carefully in all its parts.

Should the equipment be even slightly dirty or with incrustations or have limestone, dust or other deposits, externally or internally, for hygienic-sanitary reasons the service centre will reject it without viewing it.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## COMPONENTS

- A. Grid
- B. Heating element
- C. Motor group and heating part
- D. Command group
- E. Control unit upper screw
- F. TIMER selector - NO STOP
- G. "OFF" Button
- H. Reduced power button 500 W
- L. Full power button 1000W
- M. Swing button
- N. Control unit lower screw
- P. Insertion hole for extensible tube (Q)
- Q. Extendable tube
- A. Ferrule
- St. Floor lamp
- T. Floor lamp fissure
- U. Base notch
- V. Base
- Z. Angular screw
- X. Handle

Remove the parts of the appliance from the packaging and dispose of the packaging components according to the provisions of the law. Check that the product is intact and that all components are present. In the event of obvious anomalies or transport damage, do not use the appliance, but contact the dealer or an authorized assistance centre.

## ASSEMBLY OF HEATING PARABLE

### Assembling the base with the pedestal

Insert the post (S) into the central hole of the base (V) respecting the correct insertion (the slot (T) of the post (S) must be positioned on the notch (U) of the base (V) and block it with the angular screw (Z) previously unscrewed) (Fig.1-2).

### Assembly of the heating part

Unscrew the upper screw (E) of the control unit (D), insert it correctly in the motor-heating part unit (C) and lock everything by screwing the screw (E) back into its nut (Fig. 3).

### Assembling the control unit on the pedestal

Unscrew the ring nut (R), extract the extendable tube (Q) from the stand (S) and screw the ring nut back on (R).

Loosen the lower screw (N) of the control unit (D), insert the extendable tube (Q) into

the hole (P) as far as it will go and screw the lower screw (N) back in, making everything integral (Fig. 4).

## HEIGHT ADJUSTMENT

The height of the appliance can be varied from a minimum of "115" cm. up to a maximum of "140" cm.

By loosening the ring nut (R) on the stand (S) it is possible to choose the desired height, by extracting the extendable tube (Q). Once the chosen height has been reached, turn the ring nut (R) again to lock the extendable tube (Q) to the post (S) (Fig. 4). N.B.: this operation must always be carried out with the appliance switched off.

## HEAD TILT

To adjust the inclination of the heating dish upwards or downwards, loosen the upper screw (E) of the control unit (D) and tilt in the chosen direction until reaching the desired position, once reached, restart the screw (E) (Fig.3).

N.B.: before changing the inclination, always turn off the heating dish.

Warning: do not force the movement after breaking the tilt mechanism.

## PLACEMENT

Place the appliance in a vertical position on a flat, stable, heat-resistant surface and not near flammable materials such as curtains, carpets, tablecloths, etc. and at a suitable distance from walls and other appliances. The distance at the back and sides should be approx. 50 cm. while in the front it must be about 120 centimeters to avoid the risk of fire. Do not place the appliance just below a socket.

To facilitate the transport of the heating dish, use the special handle (X).

## OPERATION

With the appliance switched off, insert the plug into a socket suitable for receiving it. The appliance is equipped with an anti-tipping system and works only when assembled and in a vertical position.

By pressing the button (H) and then turning the "TIMER - NO STOP" selector (F) clockwise or anticlockwise, the reduced power 500 W heating parabola is activated. By pressing the button (L) and then turning the "TIMER - NO STOP" selector (F)

clockwise or anticlockwise, the heating parabola is activated at full power 1000 W. By pressing the button (M) the oscillation is activated, in this way a better diffusion of the heat is obtained.

Pressing the button (G) deactivates both the heating function and the oscillation of the heating dish (Fig. 5).

### SECURITY SYSTEM

The appliance is equipped with two safety systems which intervene by automatically turning off the heating dish in the event of overheating or tipping. In the event of shutdown due to overheating, press the "OFF" button (G) and remove the plug from the socket for a few minutes.

If it turns off due to tipping, press the "OFF" button (G) and remove the plug from the electrical socket.

To reset the appliance, after the cause of the shutdown has been eliminated, reconnect it to the electricity supply and reset the conditions of use.

### TIMER AND NO STOP FUNCTION

With the "TIMER - NO STOP" selector (F), turning it to the right, it is possible to set the desired operating time period after which the appliance switches off automatically (the choice can vary from "0" minutes to "60" minutes).

Turn the "TIMER - NO STOP" selector (F) to the left to set the "NO STOP" function.

Choosing this function allows you to operate the appliance for an indefinite time.

**ATTENTION:** the use of this function excludes the automatic switch-off, therefore be very careful and remember to switch off the heating dish manually, at the end of use, by pressing the button (G) and positioning the "TIMER - NO STOP" selector (F) on "0" (Fig.5).

### SPECIAL WARNINGS

If you use this product in presence of children, the elderly and the disabled, check directly and continuously that they do not get too close to the appliance.

Do not block or cover the safety net.

The high temperatures that would be created would affect performance and safety, deforming and damaging the equipment in general.

Never insert any objects into the unit.

Do not spray volatile solvents, insecticides or alcohol-based products near the appliance.

Do not place the appliance near containers of liquids into which it could accidentally fall and do not use it, not even in the immediate vicinity of tubs, showers or swimming pools.

Do not place the appliance near other electrical equipment.

Do not touch the front protection net when the appliance is in operation or is cooling down.

In the event of a damaged power cord, discontinue use immediately and contact an authorized service center for repair.

If a malfunction should occur during use, contact an authorized service center and never disassemble by unqualified personnel.

### CLEANING

Before carrying out any maintenance or cleaning operation on the appliance, switch off and disconnect the heating dish from the mains and wait for it to cool down.

Do not use powders, abrasive cleaners, solvents, scouring pads or wire brushes, as they can damage the surface finish of the appliance.

Do not immerse the cord, plug or heating element in water or other cleaning liquids. Do not allow water to enter any part of the appliance.

Always keep the air inlet and outlet grilles free and clean.

To clean the external surfaces of the appliance, use only a soft, damp, non-abrasive cloth.

When the appliance is not being used, clean it and store it, preferably in its original packaging, in a dry place and out of the reach of children.

## Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

### GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is out of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

### GARANTIE

La validité de la garantie commence a partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine apres la periode prescrite, meme si l'appareil, n'a pas ete utilise. Rentre dans la garantie: toutes les substitutions ou reparations qui seraient necessaires par defauts de materiel ou de fabrication. La garantie n'est pas variable si l'appareil a ete manomise ou si le defaut est du usage improprie. Les substitutions ou les reparations converties par la garantie sont faites gratuitement pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont a la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pieces et les appareils substitues deviennent de notre propriete.

### GARANTIE

Die garantiendauer lauft vom einkaufsdatum der gerates an das durch den stempel des verkaufters nachgewiesen ist, und verfallt nach der vorgeschriebenen zeit, auch wenn das gerat nicht gebraucht worden ist. Die garantie schliesst alle ersetzungen oder reparaturen ein, die wegen schadhaften materials oder fehlerhafter herstellung ersordert wurden. Die garantie verfallt, wenn das gerat zerbrochen wird oder der fehler auf ungeeigneten gebrauch zuruckzufuhren ist. Die von der garantie vorgesehenen ersetzungen oder reparaturen werden fur ab unserer kundenzentren gelieferte ware kostenlos ausgefuhrt. Nur die frachtkosten gehen zu lasten des verbrauchers die ersetzten teile oder gerate werden unser eigentum.

### GARANTIA

A validade da garantia comeca a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina apos o periodo indicado, mesmo se o aparelho nao tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituicoes ou reparacoes que sejam necessarias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilizacao impropria do mesmo. As substituicoes ou reparacoes cobertas pela garantia sao efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistencia. A penas ficarao a cargo do comprador as despesas de transporte. As pecas ou os aparelhos substituidos serao de nossa propriedade.

## الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن تتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

# 2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات

**JOHNSON®** S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it  
+39 0331 389007

## Mod. Helios

Compilare all'atto dell'acquisto  
Check before purchasing  
Remplir au moment de l'achat  
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus  
Enchera a compra

- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM  
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore  
Seller's stamp  
Entourez la reception avec le cachet du detailliant  
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-  
handler  
Selo de vendedor

- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta  
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to  
be valid

Cette garantie est nulle si incomplete  
Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-  
ding ist

Esta garantia nao e valida se for incompleto

شهادة الضمان هذه لا بد من ملئها بشكل  
صحيح حتى تكون صالحة

## Mod. Helios

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM  
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE  
REPAIRE DATA DATA  
DE REPARATION  
REPARATURDATUM  
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA  
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP  
CACHET DU CENTRE DE SERVICE  
STEMPEL DES SERVICE CENTERS  
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA

- ختم خدمة ما بعد البيع